Mosazné zahradní armatury a rychlospojky

Mosazná přípojka na kohoutek 1" s redukcí 3/4" – Tvardy BRASS-LINE

Model: GE1222_T07325 • Značka: GEKO • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ
Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Masivní dvoustupňová soustružená mosazná přípojka na vodovodní kohoutek Tvardy BRASS-LINE s vnitřním závitem G1" a vyšroubovatelnou celomosaznou redukcí G3/4" s vroubkovanými límci.

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Modelové označení	Tvardy / GEKO T07325 – řada BRASS-LINE (GE1222_T07325)
Rozsahy připojovacích závitů	2 v 1: vnitřní trubkový závit G 1" (33,3 mm) + vyšroubovatelná mosazná redukce G 3/4" (26,4 mm)
Výstupní rozhraní	Standardní mosazný rychlospojkový čep Ø 16 mm s O-kroužkem
Materiál těla i redukce	100 % třískově obráběná mosaz CW617N (CuZn40Pb2) – žádný plastový mezikus!

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Modelové označení	Tvardy / GEKO T07325 – řada BRASS-LINE (GE1222_T07325)
Rozsahy připojovacích závitů	2 v 1: vnitřní trubkový závit G 1" (33,3 mm) + vyšroubovatelná mosazná redukce G 3/4" (26,4 mm)
Výstupní rozhraní	Standardní mosazný rychlospojkový čep Ø 16 mm s O-kroužkem
Materiál těla i redukce	100 % třískově obráběná mosaz CW617N (CuZn40Pb2) – žádný plastový mezikus!
Těsnicí prvky	2× ploché pryžové těsnění (pro 1" i 3/4") + obvodový O-kroužek NBR/EPDM na čepu
Maximální pracovní tlak	až 10–16 bar (dle použité hadice a protikusu rychlospojky)
Rozsah provozní teploty	+1 °C až +60 °C
Úchopové prvky	Dva samostatně rádlované (vroubkované) obvodové prstence pro snadné rozšroubování rukou
Balení	1 ks sestavy na závěsné kartě Tvardy BRASS-LINE
Kompatibilita	Všechny mosazné kuličkové i plastové kleštinové zahradní rychlospojky
Odolnost	Vysoká odolnost proti prasknutí, UV záření, korozi a mechanickému namáhání
Hlavní využití	Profesionální zahradní kohoutky 3/4", průmyslové 1" ventily, povrchová i sudová čerpadla

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Mosazné tělo se závitem G 1"** – Soustružený korpus pro přímou montáž na 1" ventily a výtlaky čerpadel.
- **2. Mosazná redukční vložka G 3/4"** – Vyjímatelný soustružený adaptér pro standardní 3/4" zahradní kohoutky.
- **3. Těsnění stupně G 3/4"** – Pružný pryžový kroužek utěsňující čelo 3/4" kohoutku.
- **4. Těsnění stupně G 1"** – Pryžová podložka utěsňující styk mezi redukcí a tělem (nebo čelo 1" ventilu).
- **5. Mosazný rychlospojkový čep** – Odolný krček pro nacvaknutí zahradní hadice bez otěru.
- **6. Obvodový O-kroužek NBR/EPDM** – Zajišťuje vodotěsnost uvnitř nacvaknuté rychlospojky.
- **7. Rádlovaný prstenec těla 1"** – Jemné vroubkování pro jisté dotažení i mokrou rukou.
- **8. Rádlovaný límec redukce 3/4"** – Přesahující vroubkovaný okraj pro snadné vyšroubování redukce bez kleští.
- **9. Kuželový náběh čepu** – Hladké nacvaknutí kuličkového mechanismu mosazné rychlospojky.
- **10. Závěsná karta Tvardy BRASS-LINE** – Originální balení s vyznačením 1" + redukce 3/4".

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

Pracovní rukavice (EN 388) – Ochrana rukou při povolování starých zoxidovaných potrubních spojů.

Ochranné brýle (EN 166) – Doporučené při tlakování výkonných čerpadlových soustav. **Pevná obuv – Bezpečná manipulace ve vlhkém terénu.**

Ochrana proti opaření – Při průtoku teplé vody do +60 °C se mosazné tělo ohřívá – manipulujte v rukavicích.

Zimní odvodnění – Před mrazem armaturu vždy sejměte z venkovního kohoutku, aby led neroztrhl tělo ventilu.

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠️ Před zahájením práce zkontrolujte celkový technický stav zařízení a neporušenost krytů.
- ⚠️ Používejte výhradně schválené osobní ochranné pracovní prostředky podle EN norem.
- ⚠️ Nepracujte ve vlhkém prostředí nebo v blízkosti hořlavých plynů a kapalin.
- ⚠️ Udržujte bezpečný odstup přihlížejících osob a dětí od pracovního prostoru.

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:
1. Zkontrolujte průměr závitu kohoutku: G 3/4" (26,4 mm – nechte redukci uvnitř) nebo G 1" (33,3 mm – redukci vyšroubujte).
2. Při použití na 3/4" kohoutku ověřte, že mosazná redukce je do 1" těla dotažena na těsnění.
3. Zkontrolujte přítomnost a neporušenost obou plochých pryžových těsnění.
4. Překontrolujte čistotu černého O-kroužku na čepu.
5. Očistěte závit kohoutku od rzi, písku a starého konopí.

6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. Podle průměru kohoutku ponechte zašroubovanou (3/4") nebo vyšroubujte (1") spodní mosaznou redukci.
2. Našroubujte přípojku kolmo na závit kohoutku a dotáhněte rukou za rádlovaný prstenec.
3. Nepoužívejte hrubou sílu hasákem – zbytečně byste rozdrtili ploché gumové těsnění uvnitř hrdla!

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

4. Nacvakněte zahradní rychlospojku na mosazný čep a plynule otevřete přívod vody.
5. Vyšroubovanou mosaznou redukci 3/4" uschovejte pro případné budoucí použití na menším kohoutku.

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
Pravidelně	Jednou za sezónu očistěte mosazné závity od vodního kamene a potřete O-kroužek silikonovou vazelínou.
Pravidelně	Pokud jde redukce po letech ztuha vyšroubovat, kápněte do závitu kapku jedlého nebo silikonového oleje.
Pravidelně	Na zimu demontujte, vysušte a skladujte v suchu.

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Voda kape mezi 1" tělem a 3/4" mosaznou redukcí	Povolení redukce nebo chybějící horní ploché těsnění 1"	Zkontrolujte těsnění mezi redukcí a tělem a oba mosazné díly k sobě pevně dotáhněte rukou.
Mosazná redukce zůstala při demontáži na 3/4" kohoutku	Vyšší tření na závitu kohoutku než mezi mosaznými díly	Uchopte vroubkovaný límec redukce (případně přes kůži kleštěmi) a vyšroubujte ji z kohoutku.
Těžké nacvakávání kuličkové rychlospojky	Suchý O-kroužek na mosazném čepu	Naneste na černý O-kroužek tenkou vrstvu silikonového tuku.

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

Dovozce / Zplnomocněný zástupce: **PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
Identifikační údaje (IČO): 21946288
Výrobek a obchodní název: **Mosazná přípojka na kohoutek 1" s redukcí 3/4" – Tvardy BRASS-LINE**
Typové označení / Model: **GE1222_T07325** (Značka: GEKO)
Funkce a určení zařízení: Mosazná přípojka na kohoutek 1" s redukcí 3/4" – Tvardy BRASS-LINE

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- 2006/42/EC (Směrnice pro strojní zařízení - MD)
- 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita - EMC)
- 2014/35/EU (Směrnice pro nízké napětí - LVD)
- 2011/65/EU (Omezení nebezpečných látek - RoHS)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- ISO 228-1 (Trubkové závity G 1" / 3/4")
- EN 12165 (Mosaz CW617N)

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.